

## **Direitos de autor**

© 2015 Sanford, L.P. Todos os direitos reservados.

Nenhuma parte deste documento ou do software pode ser reproduzida ou transmitida de qualquer forma ou por qualquer meio ou traduzida para outro idioma sem a autorização escrita prévia da Sanford, L.P.

“Sans” é um tipo de letra DejaVu. Os tipos de letra DejaVu baseiam-se em tipos de letra Vera copyright © da Bitstream, Inc. Glyphs nos tipos de letra DejaVu importados dos tipos de letra Arev são copyright © da Tavmjong Bah. Todos os direitos reservados.

## **Marcas comerciais**

DYMO e XTL são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas nos EUA e noutros países.

# Guia de Início Rápido

Este guia descreve algumas das características da impressora de etiquetas XTL™ 500. Leia as seguintes secções para começar a utilizar a sua impressora de etiquetas.



Para obter informações detalhadas acerca do uso da impressora de etiquetas, transfira o Guia do Usuário XTL™ 500 através de um dos seguintes locais:

- **support.dymo.com**
- No menu **Ajuda** no software DYMO ID™ (transferência gratuita).
- Use o código QR para transferir para o dispositivo móvel.



## Registrar a impressora de etiquetas

Visite **www.dymo.com/register** para registar a impressora de etiquetas online. O número de série, situado no interior da tampa do compartimento de etiquetas, é necessário para efectuar o registo.

Registe a impressora de etiquetas para receber os seguintes benefícios:

- Notificação de actualizações do software por email
- Ofertas especiais e anúncios de novos produtos



Transfira a mais recente versão do software DYMO ID™ do Web site da DYMO em **support.dymo.com**.

Quando estiverem disponíveis actualizações do software e da impressora de etiquetas receberá notificações através do software DYMO ID™.

# Desempacotar a impressora de etiquetas

Só deve ligar a impressora de etiquetas ao computador após a conclusão da instalação do software.

- 1 Desempacote a impressora de etiquetas e guarde os materiais da embalagem.
- 2 Certifique-se de que tem todos os itens apresentados na Figura 1.



Figura 1

## Conteúdo da embalagem

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1 Impressora de etiquetas XTL 500                       | 4 Cabo USB  | 7 Guia de Início Rápido  |
| 2 Bateria recarregável de polímero de lítio (instalada) | 5 Carregador de corrente CA e cabo de alimentação | 8 Cartuchos de etiquetas XTL™ (quantidade e tipo podem variar) |
| 3 Mala de transporte                                    | 6 Cartão de transferência do software             |  |

## Inserir o cartucho de etiquetas

A impressora de etiquetas usa cartuchos de etiquetas DYMO XTL™, disponível em várias larguras e materiais, incluindo etiquetas de fita contínua e etiquetas pré-dimensionadas. Visite [www.dymo.com](http://www.dymo.com) para obter mais informações sobre a compra de cartuchos de etiquetas.

- 1** Prima o botão no topo da impressora de etiquetas e levante a tampa do compartimento de etiquetas. Ver Figura 2.
- 2** Certifique-se de que a fita e banda estão esticadas através da abertura do cartucho de etiquetas e que a fita está a passar entre os guias da etiqueta. Ver Figura 3.  
Rode o carretel para rebobinar a fita na direcção indicada pela seta no cartucho para apertar a fita.



Não toque no chip electrónico situado no lado do cartucho de etiquetas.

- 3** Insira o cartucho de etiquetas e prima até estar encaixado (clique) na sua devida posição.
- 4** Feche a tampa do compartimento de etiquetas.



Figura 2



Figura 3

## Carregar a bateria

A impressora de etiquetas é alimentada por uma bateria recarregável de polímero de lítio (LiPo). A bateria, fornecida com a impressora de etiquetas, já está instalada e é enviada com carga parcial.

É fornecido um carregador com a impressora de etiquetas para recarregar a bateria. A carga completa da bateria demora cerca de 5 horas.

- 1 Levante a tampa do conector existente na parte lateral da impressora de etiquetas e rode-a no sentido horário. Ver Figura 4.

Levante e rode no sentido horário



Figura 4

- 2 Ligue a ficha do cabo de alimentação ao carregador. Ver Figura 5.

- 3 Ligue o carregador ao conector da alimentação e, em seguida, ligue a ficha do cabo de alimentação a uma tomada eléctrica. Ver Figura 5.

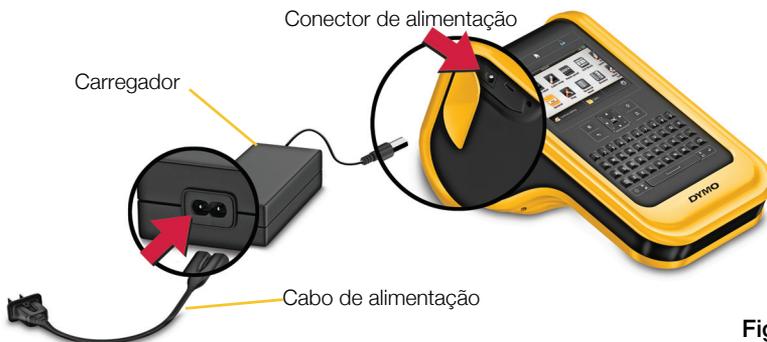


Figura 5

**!** Certifique-se de que lê as Precauções de Segurança da bateria de polímero de lítio (LiPo) que se encontra em página 39.

## Imprimir a primeira etiqueta

Após a primeira activação, terá de seleccionar o idioma e unidades de medida. Estas selecções permanecem definidas até serem alteradas.

**1** Prima  para ligar a impressora de etiquetas.

**2** Se necessário, altere o idioma e unidades de medida quando solicitado.

**3** Toque em  **Geral** e seleccione então a orientação e comprimento da etiqueta.

**4** Insira algum texto.

Toque em  para alterar o tamanho e formato do texto conforme desejado.

**5** Prima  para imprimir. A etiqueta é cortada automaticamente.

Prima ininterruptamente  para alterar as opções de impressão e corte.

**6** Remova o papel protector da etiqueta para expor o adesivo e coloque a etiqueta numa superfície limpa e seca.



Toçar para alterar o tamanho e estilo do texto

Inserir texto



Remova o papel protector dividido



Etiquetas contínuas

Retire a etiqueta do papel protector



Etiquetas pré-dimensionadas

Consulte o Guia do Usuário disponível em [support.dymo.com](http://support.dymo.com) para obter informações detalhadas sobre o uso da impressora de etiquetas.

# Conhecer a impressora de etiquetas

Familiarize-se com as características apresentadas.



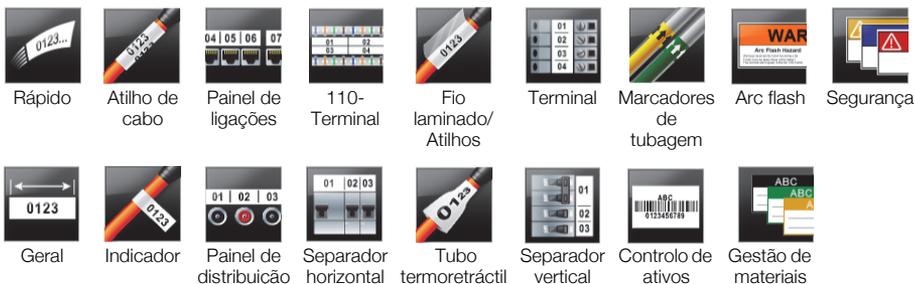
- |  |  |   |
|--|--|---|
| <b>1</b> Ligar/Desligar (Cancelar a impressão) | <b>7</b> Retrocesso/Eliminar               | <b>13</b> Maiúsculas                    |
| <b>2</b> Página Inicial                        | <b>8</b> Voltar                            | <b>14</b> Navegação                     |
| <b>3</b> Imprimir/Opções de impressão          | <b>9</b> Rodar/Alinhar                     | <b>15</b> Voltar                        |
| <b>4</b> Ecrã táctil                           | <b>10</b> Barra de espaços                 | <b>16</b> Nova etiqueta/Limpar          |
| <b>5</b> Favoritos                             | <b>11</b> Tamanho do texto/Estilo do texto | <b>17</b> OK                            |
| <b>6</b> Guardar                               | <b>12</b> Shift                            | <b>18</b> Conectores de alimentação/USB |

## 🏠 Ecrã Página Inicial

A figura seguinte apresenta as principais características disponíveis no ecrã Página Inicial.



Várias aplicações de etiqueta estão disponíveis para o trabalho de etiquetagem específico:



### Dicas:

- Toque uma vez para seleccionar uma aplicação de etiquetas.
- Pode criar qualquer etiqueta seleccionando a aplicação de etiquetas apropriada com um cartucho de etiquetas compatível introduzido.
- Um símbolo de advertência  surge quando uma aplicação de etiquetas e o cartucho de etiquetas não correspondem.
- As aplicações de etiquetas apropriadas para o cartucho de etiquetas actualmente introduzido surgem à esquerda das aplicações de etiquetas que não é possível imprimir usando o presente cartucho de etiquetas.

## Editor de etiquetas

A figura seguinte apresenta as características comuns à maioria dos editores de etiquetas.



## Usar o ecrã táctil

Pode controlar o ecrã táctil com os dedos, ou um stylus plástico com uma ponta redonda, para tocar, toque duplo, arrastar e percorrer os itens no ecrã.



<b>Tocar</b>	Para seleccionar uma acção ou objecto ou mover a posição do cursor no texto.
<b>Toque duplo</b>	Para seleccionar uma palavra, editar um código de barras, alterar uma forma ou objecto de imagem.
<b>Arrastar</b>	Para seleccionar mais ou menos texto num objecto de texto. Para mover o texto ou um objecto seleccionados. Manter premido  enquanto arrasta para copiar o texto seleccionado.
<b>Percorrer</b>	Para consultar em deslocamento menus, listas e passos do assistente.

Consulte o Guia do Utilizador em **support.dymo.com** para obter informações detalhadas sobre o uso da impressora de etiquetas.

## Usar a impressora de etiquetas com o computador

Pode utilizar a impressora de etiquetas como dispositivo autónomo para imprimir etiquetas, ou pode transferir ou imprimir etiquetas directamente do computador com a versão mais recente do software DYMO ID™.

### Transferir e instalar o software DYMO ID™

Só deve ligar a impressora de etiquetas ao computador após a conclusão da instalação do software.

#### Para instalar o software

- 1 Transfira a mais recente versão do software DYMO ID™ do Web site da DYMO em **support.dymo.com**.
- 2 Cumpra as instruções no instalador.

### Ligar a impressora de etiquetas ao computador

Ligue a impressora de etiquetas ao computador usando a conexão USB situada no lado esquerdo da impressora de etiquetas.



Só deve ligar a impressora de etiquetas ao computador após a conclusão da instalação do software.

#### Para ligar a impressora de etiquetas ao computador

- 1 Levante a tampa do conector no lado esquerdo da impressora de etiquetas e deslize-a no sentido horário para expor os conectores.
- 2 Ligue o cabo USB ao conector USB na impressora de etiquetas e a uma porta USB disponível no computador.



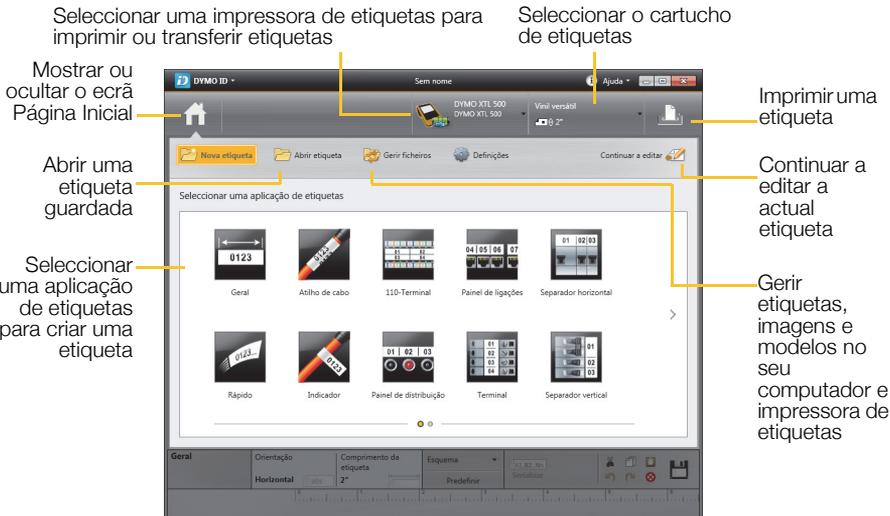
Pode imprimir agora directamente através do software DYMO ID™ ou transferir etiquetas para a impressora de etiquetas para imprimir mais tarde.

## Usar o software DYMO ID™

A impressora de etiquetas pode ser utilizada como dispositivo autónomo ou pode imprimir etiquetas directamente através do computador usando a versão mais recente do software DYMO ID™.

Recomendamos o uso do software DYMO ID™ para produzir volumes elevados de etiquetas.

A figura abaixo apresenta algumas das principais características disponíveis no software DYMO ID™.



### Para imprimir uma etiqueta

- 1 Clique em  **Geral** no ecrã Página Inicial.
- 2 Digite algum texto.
- 3 Clique em  para imprimir a etiqueta.

Consulte a Ajuda online DYMO ID™ para obter informações detalhadas sobre como usar o software.

No menu Ajuda, pode consultar o seguinte:

- Ajuda do DYMO ID™
- DYMO ID™ Guia do Usuário
- XTL™ 500 Guia do Usuário

# Precauções de segurança para bateria de polímero de lítio

## Tipo de bateria: LiPolymer 14.8 V 2000 mAh 29.6 Wh

O manuseio inadequado da bateria recarregável de polímero de lítio pode causar fugas, calor, fumaça, explosão ou incêndio. Isso pode prejudicar o desempenho ou provocar falhas. Também pode danificar o dispositivo de protecção instalado na bateria. Isso pode danificar o equipamento ou provocar ferimentos nos utilizadores. Siga todas as instruções abaixo.

### Ao carregar a bateria

---

**Para reduzir os riscos associados a incêndios e explosões, que se não forem evitados, podem originar lesões graves ou morte:**

- Perigo de explosão se uma bateria for manuseada, carregada, eliminada ou substituída incorrectamente. Substitua apenas pelo mesmo tipo ou um tipo equivalente ao recomendado pela DYMO.
- Use apenas o carregador fornecido para carregar a bateria e cumpra as instruções neste guia.
- Não conecte directamente a uma tomada eléctrica ou a carregadores que utilizam conexões para acendedores de cigarro.
- Não armazene a bateria próximo de chamas ou temperaturas extremamente elevadas acima de 60°C (140°F) (por ex., um veículo, forte luz solar directa).
- Não provoque o curto-circuito da bateria em circunstância alguma.
- Nunca carregue a bateria perto de objectos altamente inflamáveis.



**PERIGO**

---

**Para reduzir os riscos associados a vários perigos, que se não forem evitados, podem originar lesões menores ou moderadas e/ou danos na propriedade:**

- Leia o Guia do Utilizador cuidadosamente antes de carregar a bateria.
- As células de lítio devem ser descarregadas na totalidade antes da eliminação.
- Elimine sempre a bateria de uma maneira consistente com a regulamentação local, regional e nacional.
- Só é possível carregar a bateria dentro de um intervalo de temperatura de 0°C (32°F) a 45°C (113°F).



**ATENÇÃO**

---

---

**Para reduzir os riscos associados a incêndios e explosões, que se não forem evitados, podem originar lesões graves ou morte e/ou danos na propriedade:**

- Interrompa o carregamento da bateria se ele não for concluído dentro do período especificado.
- Nunca deixe a bateria sem vigilância durante a carga. Não tente carregar uma célula que esteja danificada.
- Remova imediatamente a bateria do dispositivo ou carregador da bateria e interrompa o uso se a bateria emitir um odor, gerar calor, perder a coloração ou ficar deformada, ou parecer anómala de qualquer maneira durante o uso.



**AVISO**



---

### Ao descarregar a bateria

**Para reduzir os riscos associados a incêndios e explosões, que se não forem evitados, podem originar lesões graves ou morte e/ou danos na propriedade:**



**AVISO**

- Use a bateria apenas no equipamento especificado.
- Não descarregue a bateria próximo de chamas ou temperaturas extremamente elevadas acima de 60°C (140°F) (por ex., um veículo, forte luz solar directa).



**ATENÇÃO**

**Para reduzir os riscos associados a vários perigos, que se não forem evitados, podem originar lesões menores ou moderadas e/ou danos na propriedade:**

- Só é possível usar a bateria dentro de um intervalo de temperatura de -10°C (14°F) a 60°C (140°F).

## 3 anos de garantia para o seu produto DYMO

O seu produto electrónico DYMO é vendido com uma garantia de 3 anos, a partir da data de aquisição, contra defeitos de material e de fabrico. Os custos de reparação ou substituição do equipamento serão assumidos pela DYMO nas seguintes condições:

- 1 As máquinas devolvidas ao abrigo desta garantia devem fazer-se acompanhar por uma descrição do defeito, assim como por uma cópia da prova de compra da máquina, e pelos seus dados de contacto completos e pormenores da entrega: nome, telefone, endereço completo - rua, número da casa, código postal, cidade, país.
- 2 As máquinas devolvidas à DYMO devem ser devidamente embaladas. A DYMO não assumirá qualquer responsabilidade por mercadorias perdidas ou danificadas enviadas pelo cliente.
- 3 As máquinas deverão ter sido utilizadas estritamente de acordo com as instruções de funcionamento fornecidas, no momento da aquisição. A DYMO não assumirá a responsabilidade por defeitos causados por acidente, uso indevido, alteração do produto ou negligência.
- 4 A DYMO não assume qualquer responsabilidade por qualquer perda, danos ou despesas consequentes, de qualquer tipo, resultantes das máquinas ou acessórios ou da sua utilização, salvo se a responsabilidade por morte ou lesão física causadas por tais produtos não estiver excluída.
- 5 As impressoras DYMO foram projetadas para uso somente com as etiquetas fabricadas pela DYMO. Esta garantia não cobre defeitos ou danos causados pelo uso de etiquetas de outros fornecedores.
- 6 Esta garantia não afecta os seus direitos legais como consumidor.

### O que fazer se a sua máquina apresentar algum defeito?

A DYMO oferece-lhe as seguintes opções de assistência:

- **Web site da DYMO:** Na maioria das situações uma consulta da página [www.dymo.com](http://www.dymo.com) fornecer-lhe-á a ajuda necessária. Clique em “Support” (Assistência) e encontrará informações relativas ao seu produto DYMO, tal como Frequently Asked Questions (Perguntas Frequentes) e soluções para problemas comuns. O guia do utilizador também lhe fornece informações adicionais.
- **Serviço de Atendimento ao Cliente da DYMO:** Poderá igualmente contactar o Serviço de Atendimento ao Cliente da DYMO, onde um operador o ajudará a determinar a verdadeira causa do problema e aconselhá-lo sobre o que deverá fazer a seguir:

PT +35 1 213 665 376 Intl +44 203 564 8356

- **Repair service:** Para utilizar a Serviço de Reparações no caso de uma máquina com defeito, deverá registar-se em [www.dymoservice.com](http://www.dymoservice.com) onde obterá instruções sobre como nos enviar a máquina a ser reparada.